



## El Teatro Stabile del Veneto – Teatro Nazionale visita La Abadía con una revisión del clásico de Goldoni *El servidor de dos amos*

- *El montaje, dirigido por Giorgio Sangati, podrá verse en la sala Juan de la Cruz los días 17 y 18 de marzo*
- *Se presenta un Arlequino vital y mucho menos ingenuo que sus predecesores*
- *Este espectáculo abre una temporada de comedias en La Abadía, mostrando sus diferentes caras*

### Madrid, 15 de marzo de 2017

Herederero de la riquísima tradición de la commedia dell'arte, *Arlequino, servidor de dos amos*, interpretado por actores venecianos, abre una inmersión en el mundo de la comedia en el Teatro de La Abadía. Le seguirán *Entremeses* de Cervantes, a finales de marzo; y en los meses de abril y mayo la libre versión de *Noche de Reyes* de Shakespeare rebautizado como *Shake*, de Dan Jemmett, en el marco del Festival de Otoño a Primavera, y las coproducciones de La Abadía y el Teatro de la Ciudad *La Ternura* y *Sueño*, de Alfredo Sanzol y Andrés Lima respectivamente, a partir de motivos shakesperianos.

La figura de Arlequino, paradigma del teatro de máscara, y *El servidor de dos amos*, el texto de **Carlo Goldoni** más representado en el mundo entero, llegan de la mano del **Teatro Stabile del Veneto – Teatro Nazionale** a la sala Juan de la Cruz de La Abadía los días 17 y 18 de marzo. Dos únicas oportunidades para ver este montaje dirigido por **Giorgio Sangati**, que ya como actor llegó a pertenecer al elenco del montaje de referencia con Ferruccio Soleri, lo que le concede un amplio conocimiento sobre la inmortal obra de Goldoni. **Marco Zoppello** interpreta a Arlequino: barbudo y con una espesa melena roja, energético y vital, nada tonto y mucho menos ingenuo que sus predecesores. El reparto de este montaje, que la compañía lleva ya dos años interpretando con éxito, se completa con **Anna De Franceschi, Francesco Folena Comini, Eleonora Fuser, Irene Lamponi, Marta Meneghetti, Michele Mori, Stefano Rota** y **Laura Serena**, a los que acompaña **Veronica Canale** con su música de acordeón en directo.

En su puesta en escena, Sangati nos sitúa en un extraño ático atestado de viejos baúles y poblado por una animada compañía de actores. A la llegada del público los cómicos abren los baúles, recuperan la ropa usada mil veces, los accesorios magullados por el uso y los instrumentos musicales polvorientos... todo lo necesario para revivir esta pieza maestra



de Goldoni. Poco a poco el polvo se desvanece con el sonido de las canciones y la música, y los personajes y máscaras recobran vida.

Una compañía de jóvenes y audaces artistas es la responsable de esta nueva adaptación de *El servidor de dos amos* que surge a partir de un extraordinario Arlequino, Marco Zoppello, que construye un arquetipo muy alejado de los vistos anteriormente. Un Arlequín que está muy seguro de su inteligencia, como bien reivindica con orgullo al final del espectáculo, librándose con destreza de las complejas tramas amorosas de sus dos amos, que van tejiendo una enmarañada red.

Para la crítica italiana *“la versión de Strehler ocupa un lugar indiscutible en la historia del teatro italiano, pero esta relectura se presenta como una nueva y logradísima reinvención. El director Giorgio Sangati ha conseguido desvincularse de las formas consagradas con soltura y ligereza. Se ha mostrado especialmente atento al trabajo de equipo, con algunos ‘lazzi’ muy bien conseguidos e hilando sin el menor tropiezo una trama apretada y gozosa, para cuya ambientación bastan tres baúles que hacen las veces de paredes y puertas”*.

El espectáculo se representa en La Abadía en lengua original con subtítulos en castellano.

## Sinopsis

La conocida obra gira en torno a la figura de Arlequino, que siempre tiene hambre y que para aumentar sus ingresos hace el esfuerzo de servir a dos amos al mismo tiempo, lo cual le obliga a hacer auténticos malabares, y en efecto termina cobrando por partida doble: los palos de uno y otro amo.

Trenzado con esta historia hay un argumento lleno de enredo: de amores no correspondidos, matrimonios forzosos, una mujer que viaja vestida de hombre, fingiendo ser su hermano que todos creen muerto en un asesinato cometido por... uno de los enamorados.

Y así vemos pasar a todas las figuras emblemáticas de la commedia dell’arte —en realidad un estilo anterior al de Goldoni, escritor del Siglo de las Luces—: el rico mercader veneciano, el pedante ‘dottore’, el posadero, la criada, los enamorados...

## Teatro Stabile del Veneto – Teatro Nazionale

El Teatro Stabile del Veneto (popularmente conocido como el “Carlo Goldoni”), se fundó en 1992. En 2015 obtiene el reconocimiento de Teatro Nacional, que lo sitúa entre las excelencias nacionales reconociendo el Veneto como una de las regiones teatralmente más fuertes de Italia.

Actualmente dirigido por Massimo Ongaro, produce con frecuencia obras de Goldoni, y en general el teatro del XVII y del XVIII, pero sin descuidar la dramaturgia contemporánea.



Teatro de  
La Abadía

Centro de  
creación de la  
Comunidad de Madrid

De entre los directores de escena que han trabajado en este casa, cabe destacar a Benno Besson, Lluís Pasqual, Pierluigi Pizzi y Jacques Lassalle, junto a actores como Marcello Mastroianni, Giulio Bosetti, Ugo Pagliai y Paola Gassman y jóvenes talentos como Giorgio Sangati, Enrico Castellani y Valeria Raimondi.

--

**Arlecchino, il servitore di due padroni** podrá verse en la sala Juan de la Cruz los días 17 y 18 de marzo [Viernes y sábado, 19:30h].

**Para más información:**

**Elena Pascual**

Tel. 91 448 11 81 ext 108

[oficinaprensa@teatroabadia.com](mailto:oficinaprensa@teatroabadia.com)

[www.teatroabadia.com](http://www.teatroabadia.com)